

Z 80314
A

Frau Gräfin Theodor Pejacsevich de Veröcze,
geb. Baronesse Lilla von Vay
ehrfurchtsvoll zugeeignet.

Wie ein Verhängniss...
Lied
für eine
Singstimme
mit Clavierbegleitung
von
Carl Noseda
Op. 31.

Pr. 1.20 K. 1.44 netto



Kais. k. Hof-Musikalienhdlg.
BUDAPEST u. LEIPZIG.

Musikalienhandlung Jos. Eberle & Co. Budapest.

ZALA
ZENEMOKOS
Könyvtár
Liput 13. sz. 24. (11. 1917)

Frau Gräfin THEODOR PEJACSEVICH DE VERÖCZE zugeeignet.

Wie ein Verhängnis...

Carl Noseda. Op. 31.

Mässig bewegt, tief, leidenschaftlich.

Singstimme.

Pianoforte.

Wie ein Ver-häng-nis kommt die Lie-be, die mir nun Sinn und
 Bal-sors gya-nánt ül-döz sze-rel-mem Á-tok-ként sujt-va

See-le bannt, mein Herz, wie ger-ne es le-ben blie-be, zerbricht, zer-
 lel-ke-met A bol-dog-ság-ra vá-gyik szi-vem, de ah de

ff *accel.*

molto rit.

bricht in dei - ner star - ken Hand.
ah te gyöt-röd lel - ke - met.

ff affrett. *molto rit.*

f

dim

p

Den scheu - en Blick, den
E - seng - ve csüg - ge

ff rit. *fff* *molto affrett.* *fff* *pp*

kum - mer - trü - ben, heft' ich dir for - schend auf die Brust:
teg re - mén - nyel Füg ar - czo-don pil - la - na - tom

sempre p *rit.*

un poco più animato

ff

Ist's so be-stimmt, dass ich dich lie - ben, und dass du mich ver-
 Sze - - rel - mem-ért suj - tasz kö - zön - - nyel könnyet sem ej - tve

ff

Ped. * *Ped.* * *Ped.* *

fff *a tempo*

der - - ben musst, ver - der - - ben musst?
 sor - - so - mon bús sor - - so - mon.

fff *molto rit.* *lunga*

rit.

Ped. * *Ped.* *

p

Denn jeg - lich Schick - sal heischt sein En - de, bist
 A czél a küz - de - lem - - nek vé - ge Cze -

p

ff

mit wildem Schmerz.

du das mei - ne? welch ein Weh! Und
 lom te vagy hát? Jaj ne - kem! Soh' -

3/4

*sehr innig und weich**rubato**a tempo*

seh - nend, seh - nend fass' ich doch die Hän - de, an
sem lesz, nem lesz búszí - vem - ben bé - ke Mi -

de - nen ich zu Grun - de geh', und
at - tad vész el é - le - tem Soh'

ff *rit.* *p*
seh - nend fass' ich doch die Hän - de, an de - nen ich zu
sem lesz nem leszszí - vem - ben bé - ke Mi - at - tad vész el búsz

Grun - de geh!
é - le - tem!

ppp



R. & C. 2478.

180/1317-1968.

Im Verlage der k.u.k. Hofmusikalienhandlung Rózsavölgyi & Co in Budapest erschien ferner:

Ungarische Liebeslieder.

25 ungarische Volkslieder für mittlere Stimme.
Die Clavier-Begleitung von
ZOLTÁN NAGY.

In's Deutsche übertragen von HUGO CONRAT.

INHALT.

- | | |
|---|---|
| 1. Liebe Schwalbe, kleine Schwalbe (Fecskem, fecskem, édes fecskem) | 13. Wisst Ihr, wenn mein Liebchen (Akkor szép a kis lány) |
| 2. Lieber Gott, Du weisst (Isten tudja hányszor meg nem bántam) | 14. Ach, mein Liebchen hat man mir geraubt (Volt szeretőm de már nincsen) |
| 3. He, Zigeuner! (Hej te cigány) | 15. Rothe Rosenknospen (Piroslik a bokor gyenge hajtása) |
| 4. Himmel strahlt so hell (Kék szemednek ragyogása) | 16. Dich verfluch' ich (Elátkozom ezt a cudar világot) |
| 5. Manch Akazienblättchen (Fűjja a szél az akácia levelét) | 17. Mond verhüllt sein Angesicht (Fölleg borúlt az ardőre) |
| 6. Rothe Abendwolken (Est hajnal az ég alján) | 18. Brennessel steht an Weges Rand (Csip a csalán) |
| 7. Hochgethürmte Rimafluthen (Mély a Rima) | 19. Ach, wie schaurig von dem Thurme (Jaj be búsan szól a harang) |
| 8. Röslein dreie in der Reihe (Három róza egy sorjában) | 20. Weit und breit schaut Niemand (Még azt mondják az emberek) |
| 9. Brauner Bursche führt zum Tanze (Barna legény tánczra viszi) | 21. Kommt Dir manchmal in den Sinn (Jut e néha) |
| 10. Wenn Du mich liebst (Ha te szeretsz, szeress szívből) | 22. Längst schon mähten sie (Lekaszálták már a rétet) |
| 11. Dunkel leuchten aus der Ferne (Fekete szem éjszakája) | 23. Gebt den Lohn mir, Herr (Hej! Gazd uram) |
| 12. Horch, der Wind klagt (Bágyadt szellő) | 24. Tief versteckt blüht Perlenblümlein (Gyöngyvirág a bokor alján) |
| 25. Blumen welken und vergehn (Van vége a nagy világnak) | |

Pr. Fl. 2.—
Mk. 4.—

12 Ungarische Lieder

im Volkston
componirt von
ERNST LÁNYI.

In's Deutsche übertragen von HUGO CONRAT.

INHALT.

- | | |
|--|--|
| 1. Nun brauner Fiedler. (O More, More.) | 7. In dem Dorfe welch' ein Laufen. (A kocsmában hiba esett.) |
| 2. Mädelein jung und fein. (Ennek a kis lányok.) | 8. Flöt' und Geige tönt im Saale. (Hegedűnek, muzsikálnak.) |
| 3. Vögelein im Rosenbusch. (Rózságról a madár.) | 9. Wo die weissen Wellen kosen. (Duna mellett.) |
| 4. Sternlein fällt vom Himmel nieder. (Hull a csillag.) | 10. Täubchen ist zum Kirchthurm aufgefliegen. (Galamb szállott.) |
| 5. Sterb' ich einst, zum Himmel flieg' ich nicht hinauf. (Ha megdölk nem repülök az égbe.) | 11. Liebchen hat mir jüngst gebeicht. (Sugja nekem a galambom.) |
| 6. Ach, wie fliessen meine Zähren! (Sirtam eleget utánad.) | 12. Ihr lieben Blonden, bleibt nur fein. (Nem kell a szőke énnekem.) |

Pr. Fl. 2.—
Mk. 4.—

Ungarische Volkslieder.

für eine Singstimme mit Klavierbegleitung
übertragen von
ÖGYEK.
(Victor Langer.)

INHALT.

- | | |
|--|---|
| 1. Käferlein du gelbes | 13. Feuer gabs zu Csereber |
| 2. Kommen wollte ich nicht hierher | 14. Dämmern wird es einmal noch |
| 3. Komme doch Liebchen | 15. Bin ich jetzt auch klein |
| 4. Öffne, Lieb, | 16. Brennt das Feuer, flackert es |
| 5. Dahin lasst uns ziehen | 17. Als ein led'ger Bursch ich noch war |
| 6. Liebchen meide Stoppelfelder | 18. Die Welt wie ist sie doch so gross |
| 7. Sprich woher des Weg's | 19. Winter, Sommer ist die Puszta nur mein Heim |
| 8. Liebe ja nur alleine | 20. Spielt nur ach, |
| 9. Schäferbursche, armer Schäfer | 21. Trüb ist's draussen |
| 10. Welch ein Wirth mein Vater war | 22. Drei der Aepfel und noch mehr |
| 11. Weisses Haus am Dorfesend | 23. Wollt' zu deinem Fenster gehn |
| 12. Euer Tuch ist, glaubt mir's wahrlich | 24. Wolke senkt sich aus der Höhen |

Pr. Fl. 2.—
Mk. 4.—

Ungarns Vaterlands- und Volkslieder

für Gesang und Clavier mit deutschem Text von GOTTHARD WÖHLER.

Nº 1. Egressy E. Szózat — 40 Kr. = 80 Pf.

Nº 2. Erkel F. — 40 Kr. = 80 Pf.